

## 同 意 書

旅客英文姓名(與護照相同)：	
搭乘航班：	航班日期：
航班座位：	航班目的地：

立書人姓名：	與旅客關係：
--------	--------

立書人(即旅客,或旅客之法定代理人或監護人)茲因旅客搭乘中華航空公司或華信航空公司(以下簡稱華航或華信)航班,而有下列情形時,同意免除華航或華信及其負責人、經理人、受僱人或代理人之一切損害賠償責任及法律責任,立書人並同意賠償華航或華信及其負責人、經理人、受僱人或代理人因此所受之一切損害,包括但不限於政府單位之罰款或第三人之求償、訴訟。

(請在適當項目前面勾選,打“√”或“×”均可。)

- 旅客所持旅行證件、簽證,或機票與規定不符,或搭乘航班轉機時間不足。
- 旅客無回程機票或續程機票,有被目的地國家遣返之可能。立書人願意償付華航或華信因此而產生之代墊遣返機票款項及其他費用。
- 旅客逾時報到劃位,願意放棄航程中機艙內之膳食供應。
- 旅客之託運行李包裝不妥當或內容物不適合一般正常託運方式處理。  
行李牌號碼：\_\_\_\_\_
- 旅客身心狀況：\_\_\_\_\_。(請見\*)
- 旅客為孕婦,旅客自述目前懷孕\_\_\_\_\_週,旅客並自認其身體狀況適合飛航。(請見\*)
- 旅客為病患或需特別協助旅客,旅客自述其身體狀況適合飛航。
- 其他狀況：\_\_\_\_\_。

航空公司簽名\_\_\_\_\_。  
華航或華信值勤人員 / 站名

立書人簽名\_\_\_\_\_。  
旅客本人 / 法定代理人 / 監護人

### \* 個人資料使用同意書：

立書人已閱讀並接受華航或華信之「蒐集個人資料告知事項」(詳如後),同意將旅客及立書人之個人資料提供華航或華信在本免責同意書事項範圍內使用。

立書人簽名\_\_\_\_\_。  
旅客本人 / 法定代理人 / 監護人  
日期：\_\_\_\_\_。

## 蒐集個人資料告知事項

中華航空公司或華信航空公司（以下各別或共同簡稱「我們」）因本免責同意書之目的，需蒐集並使用旅客及立書人（以下各別或共同簡稱「您」）之個人資料。為保障您的權益，請您詳閱本「蒐集個人資料告知事項」。

## 個人資料的收集

我們將於本免責同意書事項範圍內收集您的個人資料。依本免責同意書之收集方式，我們可能會收集到您的個人資料，包括但不限於：姓名、搭乘航班日期與起迄點。若您不能提供個人資料給我們，我們將有可能無法提供您所需之搭機相關服務。

## 個人資料的運用

我們對您個人資料的使用，將在本免責同意書範圍內，至本免責同意書之目的消失為止。

## 個人資料利用地區

我們對您個人資料的使用，將在本(分)公司及本公司海外分支機構，或依法有調查權機關或主管機關所在之地區。

## 個人資料之查閱及更改

您有權查詢、閱覽、要求製給複製本、補充或更改您的個人資料，您有權於本免責同意書之目的消失後通知我們停止蒐集、處理、利用或刪除您的個人資料。

# RELEASE AND INDEMNITY

Passenger Full Name :	
Flight No :	Flight Date :
Flight Seat No. :	Flight To :

The Undersigned Name :
Relation to passenger:

I, the Undersigned, as the above-named passenger, or parent or guardian of the above-named passenger, (hereinafter referred to as "the Undersigned" ) hereby agrees to release, discharge, and indemnify China Airlines Ltd. or Mandarin Airlines Ltd. (hereinafter referred to as "CI" or "AE" ), it' s directors, officers, managers, employees or agents (hereinafter referred to as "Indemnatee" ) from and against any and all damages, losses, liabilities and claims (of any nature) as the result of Passenger' s travel with CI/AE or carriage by CI/AE in the circumstances or conditions specified below and any possible consequences therefrom. The Undersigned also agrees to indemnify and hold Indemnatee harmless from and against any and all liabilities, damages, losses, including but not limited to fines or penalties imposed by government entities or any claims, suits from third parties incidental thereto which may be suffered by Indemnatee.

(Specify the circumstances or conditions below with a mark "√" or "x" )

- Improper travel document, improper visa or ticket held by Passenger or insufficient flight connection time at intermediate transit point.
- If not holding return or onward ticket, Passenger may be deported back to the country of origin.  
The undersigned agree to pay the deported ticket fare and other expenses which was issued by CI/AE or paid by CI/AE.
- No regular meal service being available due to passenger' s late presence in the check-in counter.
- Improper packing and/or the nature of the contents of passenger' s baggage which may not be fit to normal handling of carriage by air. Baggage tag no. : \_\_\_\_\_
- Health or mental conditions of passenger: \_\_\_\_\_(see\*)
- Passenger is pregnant and the duration of pregnancy is \_\_\_\_\_ weeks. Passenger assures her physical condition is suitable for the flight.(see\*)
- Passenger is sick and needs special assistance. Passenger assures his/her physical condition is suitable for the flight.
- Other conditions : \_\_\_\_\_

Signed by the Airlines:

Signed by the Undersigned:

\_\_\_\_\_  
CI/AE Handling Agent / Station

\_\_\_\_\_  
Passenger / Parent / Guardian

**\* Agreement for Use of Personal Information**

The Undersigned have read and accepted Notification of Collection, Process, and Usage of Personal Information, as described below, by CI or AE. The Undersigned agrees to provide the Passenger' s and the Undersigned' s personal information to CI or AE as described in the RELEASE AND INDEMNITY and in the Notification of Collection, Process, and Usage of Personal Information.

Signed by the Undersigned:

\_\_\_\_\_  
Passenger / Parent / Guardian  
Date: \_\_\_\_\_

## **Notification of Collection, Process, and Usage of Personal Information**

CI or AE (individually or collectively referred to as “we” ) is necessary to collect, process, and utilize personal information of the Passenger and the Undersigned (individually or collectively referred to as “you” ) for the purpose and to the extent of the RELEASE AND INDEMNITY. In order to protect your privacy, please read this Notification of Collection, Process, and Usage of Personal Information carefully.

### **Collection of Personal Information**

We will collect your personal information only for the purpose as described in the RELEASE AND INDEMNITY which including but not limited to name, nationality, passport number, ID number, telephone number, address, E-mail address, flight date, point of origin and point of destination of the flight. If you refuse to provide your personal information, we may not be able to provide carriage or other services on a flight to you.

### **Utilization of Personal Information**

We will use your personal information for the purpose as described in the RELEASE AND INDEMNITY until the purpose of the RELEASE AND INDEMNITY is no longer required.

### **Area of the Use of Personal Information**

We will use your personal information in the area where we provide of service. Including the company and affiliated companies, subsidiaries, agency and other business partners, institutions in relation to relevant business, and legally investigation authority or financial supervisory authority.

### **Review and Correction of Personal Information**

You have the right to access, review, obtain copies, supplement or correct your personal information. You have the right to request us to cease the collection, process, and utilize or delete your personal information as the purpose of the RELEASE AND INDEMNITY is no longer required.